32000R0398

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 398/2000

2000 m. vasario 22 d.

iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 659/97 ir (EB) Nr. 921/1999 dėl gamintojų organizacijų parduoto kiekio apskaičiavimo, gamybos kainų, reprezentatyvių rinkų sąrašo ir nemokamo paskirstymo priemonių vaisių ir daržovių sektoriuje bei panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 1559/70

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Rglamentu (EB) Nr. 1257/1999 ([2]), ypač į jo 10 straipsnį ir 30 straipsnio 7 dalį,

kadangi:

(1) 1997 m. balandžio 16 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 659/97, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taisykles dėl intervencijos priemonių vaisių ir daržovių sektoriuje ([3]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 729/1999 ([4]), gali būti naudingai pakeistas atsižvelgiant į tyrimą, kuriuo buvo įvertintos Komisijos globojamos maisto pagalbos programos.

(2) Siekiant suderinti Reglamentą (EB) Nr. 659/97 su kitomis galiojančiomis nuostatomis dėl bendro rinkos organizavimo, gamintojų organizacijų realizuojamos produkcijos sudedamosios dalys turėtų būti pakeistos išbraukiant tiesiogiai parduodamus produktus, nes jie nereikalauja iš gamintojų organizacijų jokio darbo.

(3) Atsižvelgiant į didelį produktų ir reprezentatyvių rinkų skaičių, kurį reikia įtraukti į savaitinius pranešimus apie produktų kainas, reikėtų taikyti tik IDES (sąveikos duomenų įvesties sistema) sistemą, kuri užtikrintų greitą ir veiksmingą duomenų apdorojimą.

(4) Atsižvelgiant į nemokamo paskirstymo priemonių sudėtingumą, kurį rodo pastarųjų metų patirtis, ir norint užtikrinti veiksmingesnį stebėjimą, turėtų būti supaprastintos reglamentavimo nuostatos ir informacija, kurios prašoma iš valstybių narių.

(5) Turėtų būti nustatyta, kas kiek laiko valstybės narės Komisijai privalo pranešti patvirtintų labdaros organizacijų sąrašą.

(6) Norint nemokamai paskirstyti papildomą pašalintų iš rinkos produktų kiekį, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 1 dalies a punkto pirmoje ir trečioje įtraukose, turėtų būti nustatyta jų perdirbimo tvarka. Be to, nemokamo skirstymo atvejais, kaip nurodyta aukščiau minėtoje pirmoje įtraukoje, reikėtų numatyti konkursų skelbimą ir galimybę perdirbėjams sumokėti natūra, siekiant išvengti perdirbimo išlaidų. Valstybės narės turėtų laisvai rinktis, ar skelbti tokį konkursą, ar ne. Atitinkamais atvejais labdaros organizacijos turėtų valstybėms narėms pranešti apie savo poreikį perdirbtiems iš šviežių vaisių ir daržovių produktams. Konkurso nugalėtoju turėtų būti skelbiamas toks perdirbėjas, kuriam reikia mažiausio šviežių produktų kiekio tam tikram perdirbtų produktų kiekiui pateikti. Šviežio produkto kiekis, viršijantis tą kiekį, kurio reikia nemokamam paskirstymui skirtiems perdirbtiems produktams pagaminti, turėtų sudaryti konkurso laimėtojo užmokestį natūra. Tą kiekį konkurso laimėtojas taip pat privalo perdirbti.

(7) Transporto, rūšiavimo ir pakavimo sąnaudų apmokėjimo tvarka turėtų būti paprastinama ir sumos padidintos.

(8) Siekiant aiškiai parodyti, kad vykdoma Bendrijos nemokamo paskirstymo priemonė, ant pakuotės turėtų būti Europos emblema.

(9) Reprezentatyvių rinkų sąrašas turėtų būti atnaujintas.

(10) Reglamento (EB) Nr. 659/97 III ir IV prieduose buvo atrasta klaidų. Jas reikėtų ištaisyti.

(11) 1999 m. balandžio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 921/1999, nustatančiame specialias pašalintų iš rinkos vaisių ir daržovių skirstymo iš Kosovo kilusiems žmonėms priemones ([5]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2134/1999 ([6]), daromos nuorodos į Reglamentą (EB) Nr. 659/97. Tos nuorodos turėtų būti atnaujintos atsižvelgiant į minėto reglamento pataisas.

(12) 1970 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1559/70, nustatantis iš rinkos pašalintų vaisių ir daržovių tiekimo gyvūninių pašarų pramonei sąlygas ([7]), su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 771/95 ([8]), paseno ir turėtų būti atšauktas.

([1]) OL L 297, 1996 11 21, p. 1.
([2]) OL L 160, 1999 6 26, p. 80.
([3]) OL L 100, 1997 4 17, p. 22.
([4]) OL L 93, 1999 4 8, p. 11.
([5]) OL L 114, 1999 5 1, p. 46.
([6]) OL L 262, 1999 10 8, p. 3.
([7]) OL L 169, 1970 8 1, p. 55.
([8]) OL L 77, 1995 4 6, p. 9.

(13) Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komitetas nepateikė nuomonės per šio komiteto pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 659/97 iš dalies pakeičiamas taip:

1. 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

   a) pirmos pastraipos b punktas išbraukiamas;

   b) antroji pastraipa pakeičiama taip:

   „Į pirmoje pastraipoje nurodytą parduotą kiekį, neįeina gamintojų organizacijos narių produkcija, parduota pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 11 straipsnio 1 dalies c punkto 3 papunkčio pirmą, antrą ir trečią įtraukas.“

2. 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

   „2. Apie produktus ir per laikotarpius, išvardytus III priede, kiekvieną trečiadienį ne vėliau kaip 12 val. dienos (Briuselio laiku) valstybės narės Komisijai siunčia informaciją apie kiekvieną dieną jų reprezentatyviose rinkose užregistruotas kainas. Šią informaciją Komisija persiunčia valstybėms narėms.

   Informacija Komisijai siunčiama naudojantis Ssveikos duomenų įvesties sistema (IDES).“

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

   a) 1 dalis papildoma tokia pastraipa:

   „Šie produktai gali būti perdirbti laikantis 14a ir 14b straipsniuose nustatytų sąlygų;“;

   b) 3 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

   „Nuo 2000 m. kovo mėnesio kas treji metai valstybės narės Komisijai praneša patvirtintų labdaros organizacijų, nurodytų b ir c punktuose, sąrašus, kuriuos Komisija persiunčia visoms valstybėms narėms.“

4. 13 straipsnio antroji pastraipa išbraukiama.

5. 14 straipsnio 3 dalyje:

   a) trečia įtrauka pakeičiama taip:

   „— labdaros organizacijų, dalyvaujančių operacijoje, pavadinimus ir jų atitinkamus vaidmenis,“;

   b) ketvirta įtrauka pakeičiama taip:

   „— gamintojų organizacijų, kurios pašalina produktus iš rinkos ir labdaros organizacijų, atsakingų už tokių pristatytų produktų priėmimą, susitarimų esmė,“;

   c) penkta įtrauka pakeičiama taip:

   „— atitinkamais atvejais įmonės, atsakingos už šviežių produktų perdirbimą pagal 14a straipsnį, pavadinimas,“.

6. Įterpiami šie 14a ir 14b straipsniai:

„14a straipsnis

Labdaros organizacijos gali perdirbti iš rinkos pašalintus produktus ar pasirūpinti, kad jų sąskaita jie būtų perdirbti, ir juos nemokamai paskirstyti asmenims, kurie pagal jų nacionalinius įstatymus yra pripažinti turį teisę gauti viešąją paramą, arba nepasiturintiems asmenims trečiosiose šalyse. Visi po perdirbimo gauti produktai turi būti paskirstyti nemokamai.

14b straipsnis

1. Vadovaujantis labdaros organizacijų poreikiais, nurodytais pagal 3 dalį, valstybės narės gali skelbti vieną ar kelis konkursus pašalintiems iš rinkos produktams perdirbti.

Konkurso laimėtojas privalo perdirbti visus iš rinkos pašalintus ir jam pasiūlytus produktus. Pašalintų iš rinkos produktų kiekis, viršijantis tą kiekį, kurio reikia nemokamam paskirstymui skirtiems perdirbtiems produktams pagaminti, sudaro konkurso laimėtojo užmokestį natūra, kuriuo kompensuojamos jo patirtos gamybos sąnaudos.

Vėliau nemokamam paskirstymui skirtus perdirbtus produktus labdaros organizacijos paskirsto tiems asmenims, kurie pagal valstybės narės teisės aktus yra pripažįstami turį teisę gauti viešąją paramą.

2. Valstybės narės, norinčios įgyvendinti 1 dalyje nurodytą konkurso skelbimo tvarką, užtikrina pakankamą viešumą ir Komisijai praneša, kokios rūšies vaisiai ir daržovės bus perdirbami ir kokiam laikotarpiui toji tvarka bus taikoma. Šis laikotarpis neturi būti ilgesnis nei atitinkamo produkto prekybos metai.

3. Ne vėliau negu nustatyta kompetentingos nacionalinės institucijos, dalyvaujančios labdaros organizacijos jai praneša apie savo poreikius iš šviežių vaisių ir daržovių, nurodytų 2 dalyje, perdirbtiems produktams bei įsipareigoja juos perimti ir visus nemokamai paskirstyti. Produktus perimti būtina ne vėliau kaip per mėnesį nuo perdirbimo laikotarpio, kuriam taikoma 2 dalyje nurodyta tvarka.

4. Jei tikslinga, valstybės narės poreikius, pareikštus pagal 3 dalį, suskirsto į perdirbtų produktų partijas ir parengia konkurso skelbimo projektą.

Jame kiekvienai partijai nurodoma bent ši informacija:

— koks šviežias produktas bus perdirbamas ir laikotarpis, per kurį pašalintas iš rinkos produktus bus galima gauti,

— geografinė vieta, kur jie bus saugojami,

— išsamus perdirbtų vaisių ir daržovių produkto, kurį reikia pateikti, ir jo pakuotės aprašymas, galutinis jo pristatymo terminas, kartu su kiekiu, kurį konkurso laimėtojas turi įsipareigoti pagaminti, jei bus pašalintų iš rinkos produktų.

Konkurso užstatas – 20 eurų už toną grynojo perdirbto galutinio produkto svorio.

5. Konkurso skelbimo projektas, nurodytas 4 dalyje, siunčiamas Komisijai patvirtinti. Jis skelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*. Jei Komisija priima palankų sprendimą, kuris paskelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*, konkursą galima skelbti. Paskelbus konkursą, kiekvienai produktų partijai turi būti paduotos bent dvi paraiškos. Konkursą produktų partijai perdirbti laimi konkurso dalyvis, kuris prašo mažiausio šviežių produktų kiekio perdirbtam produktui pateikti. Kai to paties kiekio prašo keli konkurso dalyviai, laimėtojas išrenkamas burtų keliu. Jei visose paduotose paraiškose nurodomas ypač didelis šviežių produktų kiekis, valstybė narė gali nuspręsti atitinkamos partijos produktų laimėtojo nerinkti.

Valstybė narė apie konkurso rezultatus informuoja Komisiją. Komisija skelbią šią informaciją *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*. Ji gali paprašyti, kad konkurso dalyviai pateiktų savo pasiūlymų detales.

6. Valstybė narė kiekvienos partijos konkurso laimėtojui, kai vyksta produktų pašalinimas iš rinkos, praneša apie gamintojų organizacijas, kuriose jis gali gauti pašalintų iš rinkos šviežių produktų, turėdamas pirmenybę prieš kitus gavėjus, kaip nurodyta šio reglamento 11 ir 12 straipsniuose.

7. Pagaminus perdirbtą produktą, jis pateikiamas labdaros organizacijoms pirma pasitaikiusia proga, proporcingai šviežių produktų kiekiui, kurį gavo konkurso laimėtojas.

8. Siekiant užtikrinti konkurso rezultatus, konkurso laimėtojas privalo pateikti užstatą. Užstatas nustatomas remiantis produkto grynuoju svoriu, kurio prašoma perdirbtam produktui pagaminti. Jo suma yra lygi:

— Reglamento (EB) Nr. 2200/96 II priede išvardytų produktų – penkiagubai Komisijos kompensacijai už pašalintus iš rinkos produktus, nurodytai to reglamento 26 straipsnyje,

— kitų produktų – sumai, kuri nurodyta konkurso skelbime.

Užstatas grąžinamas, kai pristatomas perdirbtas produktas ir konkurso laimėtojas pateikia įrodymus, kad visi šviežiai produktai, kuriuos jis gavo perdirbtam produktui pristatyti, yra perdirbti.“

7. 15 straipsnio 1 dalyje žodžiai „V priedo 1 punkte“ keičiami žodžiais „V punkte“.

8. 15a straipsnis išbraukiamas.

9. 16 straipsnis pakeičiamas taip:

„*16 straipsnis*

1. Pašalintų iš rinkos ir nemokamam paskirstymui skirtų šviežių vaisių ir daržovių, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnio 1 dalyje, rūšiavimo ir pakavimo sąnaudos apmokamos iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EAGGF) Garantijų skyriaus po 132 eurus už toną grynojo svorio, kai produktai pakuojami po mažiau nei 25 kg grynojo svorio. Šviežių produktų, skirtų perdirbtiems produktams pagaminti, kaip nurodyta 14a ir 14b straipsniuose, sąnaudos taip neapmokamos.

2. Ant nemokamam paskirstymui skirtų produktų pakuočių turi būti Europos emblema su vienu ar keliais iš šių įrašų:

— Producto destinado a su distribución gratuita (Reglamento (CE) nº 659/97)

— Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 659/97)

— Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 659/97)

— Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/97)

— Product for free distribution (Regulation (EC) No 659/97)

— Produit destiné à la distribution gratuite (règlement (CE) nº 659/97)

— Prodotto destinato alla distribuzione gratuita (regolamento (CE) n. 659/97)

— Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 659/97)

— Produto destinado a distribuição gratuita (Regulamento (CE) n.º 659/97)

— Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 659/97)

— Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 659/97).

Kai produktai nemokamai paskirstomi už Bendrijos ribų, ant pakuotės turi būti įrašas atitinkamų trečiųjų šalių kalba (kalbomis).

Ant šviežių produktų, skirtų 14a ir 14b straipsniuose nurodytų perdirbtų produktų gamybai, pakuočių tokių įrašų nereikia.

3. Rūšiavimo ir pakavimo sąnaudos atlyginamos tai gamintojų organizacijai, kuri atliko rūšiavimą ir pakavimą.

Sąnaudos apmokamos pateikus įrodomuosius dokumentus, patvirtinančius:

— gaunančiųjų organizacijų pavadinimus,

— atitinkamų produktų kiekį,

— kad gaunančiosios organizacijos produktus priėmė.“

10. II priede

a) Vokietijos reprezentatyvios rinkos pakeičiamos šiomis rinkomis:

— žiediniams kopūstams: *Straelen, Maxdorf, Erzeugergroßmarkt Thüringen-Sachsen*,

— obuoliams: *Stade, Centralmarkt Rheinland, Bodenseemarkt*,

— kriaušėms: *Stade, Bodenseemarkt*,

— pomidorams: Straelen, Heidelberg, Kitzingen, Reichenau;

b) reprezentatyvi braškių rinka Belgijoje – rinka *Sint-Truiden*;

c) šios reprezentatyvios rinkos Portugalijoje išbraukiamos:

— klementinams: *Alcácer do Sal*,

— saldiesiems apelsinams: *Santiago do Cacém*,

— abrikosams ir nektarinams: *Montargil*,

— kriaušėms: *Cova da Beira*;

d) šios reprezentatyvios rinkos Portugalijoje pakeičiamos:

— braškėms: *Oeste* pakeičiama *Ribatejo/Oeste*,

— melionams ir arbūzams: *Ribatejo* pakeičiama *Ribatejo/Oeste*;

e) reprezentatyvios rinkos Portugalijoje papildomos šiomis rinkomis:

— melionams: *Moura* ir *Algarve*,

— saldiesiems apelsinams: *Vidigueira*,

— arbūzams: *Grandola*.

11. III priedo įvade „6 straipsnio 2 dalyje“ pakeičiama „7 straipsnio 2 dalyje“.

12. IV priede „Reglamento (EB) Nr. 659/97 30 straipsnis“ pakeičiama „Reglamento (EB) Nr. 2200/96 30 straipsnis“.

13. V priedas pakeičiamas šio reglamento I priedu.

14. VI priedas pakeičiamas šio reglamento II priedu.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 921/1999 1 straipsnyje išbraukiami žodžiai „ir 16 straipsnio 2 dalis“.

3 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 1559/70 panaikinamas.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2000 m. kovo 1 d.

Tačiau:

— 1 straipsnio 1 dalis netaikoma iki kitų kiekvieno produkto prekybos metų, kurie prasideda nuo pirmoje pastraipojel nurodytos įsigaliojimo datos, pradžios,

— 1 straipsnio 2 dalis netaikoma iki 2000 m. birželio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2000 m. vasario 22 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

„V PRIEDAS

NEMOKAMAM PASKIRSTYMUI SKIRTŲ PRODUKTŲ TRANSPORTO SĄNAUDOS

(nurodytos 15 straipsnyje)

Nuotolis nuo išėmimo iš rinkos vietos iki pristatymo vietos (1)	Transporto sąnaudos (eurais už toną)
Mažiau kaip 25 km	14,4
25 km ar daugiau, bet mažiau kaip 200 km	30
200 km ar daugiau, bet mažiau kaip 350 km	42
350 km ar daugiau, bet mažiau kaip 500 km	60
500 km ar daugiau	78

Priedas už transportą šaldytuvais: 7,2 euro už toną.

(1) 14a straipsnyje nurodytu atveju kelio, praeinančio pro perdirbimo vietą, nuotolis nuo produktų pašalinimo iš rinkos vietos iki perdirbtų produktų pristatymo vietos.

14a straipsnyje nurodytu atveju nuotolis nuo produktų pašalinimo iš rinkos vietos iki perdirbto produkto pristatymo vietos (14b straipsnyje nurodytų šviežių produktų transporto sąnaudoms išmokos neskiriamos).“

II PRIEDAS

„VI PRIEDAS

INFORMACIJA APIE NEMOKAMĄ PASKIRSTYMĄ UŽ BENDRIJOS RIBŲ

(nurodyta 14 straipsnyje)

Valstybė narė: .....

Komisijos sprendimo numeris (*): .....

Paskirstomas kiekis (pagal produktus): .....

Gamintojų organizacijos, pašalinančios produktus iš rinkos, pavadinimas ir buveinė: .....

Labdaros organizacijos, dalyvaujančios operacijoje, pavadinimas ir buveinė: .....

Įmonės, atsakingos už produktų perdirbimą (jei taikytina), pavadinimas ir buveinė: .....

Transporto priemonė ir transportuotojo pavadinimas ir buveinė: .....

Galutinės paskirties šalis ir vieta: .....

Gyventojų grupė, kuriai skiriami produktai, su apytikriu gavėjų skaičiumi: .....

Produktų pašalinimo iš rinkos, išvežimo ir pristatymo datos: .....

(*) Išskyrus operacijas, vykdomas pagal Reglamentą (EB) Nr. 921/1999.“